

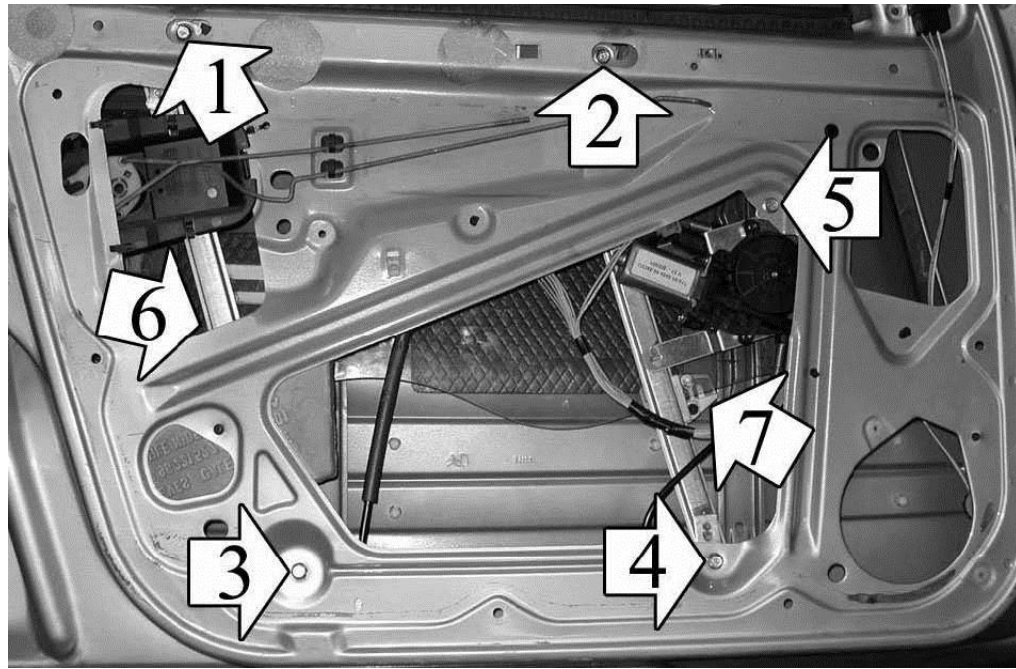
Power Windows Leve-glace
Electrique Elektrische
Fensterheber Elevationas
Electricos Máquina De
Vidro Eléctrico Alzacristalli
Elettrici



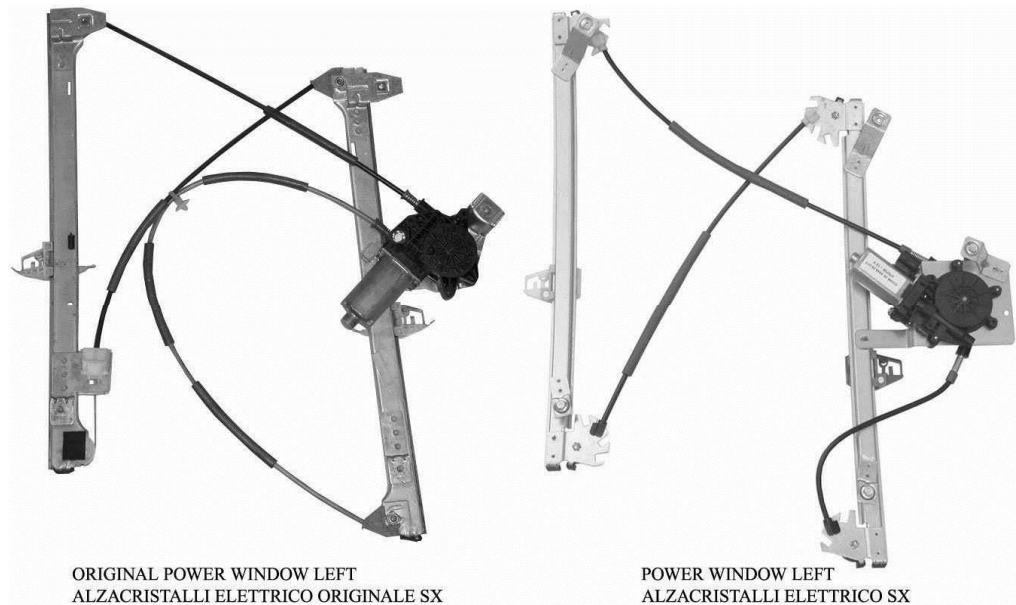
0030705000

Pour / For

Citroën Xsara (6/1997>9/2000)
Versioni / Models: Berlina - Station
Wagon
LH 00009221G4-H4
RH 00009222G2-H2



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) Remove door trim and window regulator. B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2,3,4 and5. C) Hook the window at positions 6 and 7. D) Wire as per wiring diagram. E) Check correct window operation, adjust with the screws 6 and 7, if required, before refitting door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) Demontier le leve-vitre. B) Inserer le leve-vitre electrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5. C) Bloquer la vitre sur les points 6 et 7. D) Effectuer les liaisons electriques. E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 6 et 7.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3,4 und5. C) Haken Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7 an.

D) Verlegen Siedie elektrische Verkabelung. E)VorderendgültigenFertigstellung überprüfenSiedieeinwandfreieFunktiondes elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 6 und 7.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) Desmontar el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5. C) Enganchar el cristal en los puntos 6 y 7. D) Efectuar las conexiones eléctricas. E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 6 y 7 antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

A) Desmontar a máquina de vidro. B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2, 3, 4 e 5. C) Encaixar o vidro nos pontos nº 6 e 7. D) Efectuar as ligações eléctricas. E) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 6 e 7 antes de montar o painel da porta.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) Smontare l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3, 4 e 5. C) Agganciare il vetro nei punti nº 6 e 7. D) Eseguire i collegamenti elettrici. E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 6 e 7 prima di rimontare il pannello portiera.